



## **Na 2008, ekonomia di Antia Hulandes a krese ku 2,0%. Pa 2009, ekspektativanan ta ménos favorabel**

**Willemstad – Na 2008, ekonomia di Antia Hulandes a krese ku 2,0%. Pa 2009, ta antisipá ku kresementu di ekonomia lo redusí te 1,0% komo resultado di e krisis ekonómiko global.**

Dr. Emsley Tromp, Presidente di Bank van de Nederlandse Antillen (Banko Sentral) a presentá e Informe Anual di 2008 i el a bisa ku komo konsekuensia di e krisis finansiero global, e tasa di aktividat ekonómiko na Antia Hulandes a baha di 3,8% na 2007 te 2,0% na 2008. E prestashon ménos favorabel akí a bai kompañá pa ménos aktividat interno, kousá pa demanda mas suak, tantu privá komo di gobièrnu. Kresementu di demanda privá a baha, komo ku subida drástiko di preis pa konsumidó a pone preshon notabel riba gastu- i invershonnan di konsumidónan. Oumento di preis di komestibel i energia a limitá forsa di kompra di konsumidónan. Invershonnan privá a baha levemente so, danki na proyektonan andando riba tereno turístiko. Demanda di parti di gobièrnu a baha efektivamente, loke ta reflehá tantu den konsumo komo den invershonnan di gobièrnu. Kontrali na 2007, e komponente eksterno tabatin ménos influensia negativo riba kresementu real di Produkto Interno Bruto. Esaki ta danki na e echo ku eksportashon a oumentá mas lihé, resultado prinsipalmente di ganashi riba benta di bunker fuel, zona liber i aktividatnan turístiko. Un porsentahe relativamente altu di eksportashonnan ta konsistí di produktonan importá. P'esei, e kresementu konsiderabel di importashon a bai kompañá pa desaroyonan positivo den konstrukshon, zona liber i turismo, komo tambe e preisnan di komestibel i petroli ku a subi drástikamente. Komo resultado, e défisit di kuenta koriente di balansa di pago a oumentá na 2008, pero na un ritmo mas moderá ku na 2007. A finansiá e oumento di défisit di kuenta koriente prinsipalmente ku fiansa den eksterior.

Pa loke ta trata produkshon, redukshon di kresementu di Produkto Interno Bruto a bini di tur sektor, ku eksepsion di e sektornan di hotèl & restorant i di real estate, hürmentu & servisionan komersial. E resultado den e sektor di hotèl & restorant tabata relashoná ku e oumento substansial di kantidat di turista ku ta keda mas ku un dia, prinsipalmente di Kòrsou, ku a benefisiá spesialmente di e fenómeno di turismo di dòler for di Venezuela. Turismo krusero a registrá un kresementu leve, resultado prinsipalmente di un kresementu signifkativo na Boneiru. E sektornan di real estate, hürmentu & servisionan komersial a duna un estímulo positivo den transkurso di 2008, prinsipalmente debí na kompra di propiedat i invershonnan di no residentenan i desaroyo di proyektonan turístiko ku ta andando.

Aktividatnan den sektor di konstrukshon a sigui oumentá, komo resultado di proyektonan riba tereno di turismo i di real estate ku ta andando. Sektor di transporte, almasenamentu &

komunikashon tabatin bon resultado, danki na tantu e sektor portuario i di transporte aéreo. Ademas, na 2008, kresementu di produkshon den sektor di servisionan finansiero a keda stabil. E desaroyo akí tabata kompañá pa un oumento notabel den servisionan finansiero interno den término di balor agregá, loke a mas ku kontrarestá e redukshon di aktividatnan den e sektor di servisionan finansiero internashonal. Sektor di servisionan finansiero interno a registrá un oumento tantu den dunamentu di krédito komo den ganashi. Di otro banda, e redukshon den e sektor di servisionan finansiero internashonal tabata prinsipalmente resultado di e krísis finansiero global.

E úniko sektor ku a registrá un kaida den aktividat na 2008 tabata sektor industrial, debí kompletamente na e resultado pover di Refineria Isla na Kòrsou. Redukshon den aktividatnan di refinamentu surpasá e ganashi den aktividatnan di industria di reparashon di barku.

Inflashon di preis pa konsumidó na Antia Hulandes a oumentá konsiderablemente na 2008, ora e tasa di inflashon a subi di 2,8% na 2007 te 6,3% na 2008, esun di mas altu for di aña 2000. e subida di preis aki tabata resultado prinsipalmente di faktornan eksterno, manera e oumentonan drástiko di preis di petroli i di otro materia prima. E faktor interno ku por konsiderá parsialmente responsabel pa e subida di inflashon akí tabata e oumento ku 15% di sueldo mínimo pa kompensá esnan ku entrada mas abou pa e pèrdida di forsa di kompra.

No opstante e redukshon den kresementu ekonómiko, tasa di empleo a sigui krese na Antia Hulandes. Por splika e resultado akí a base di e echo ku desaroyonan den produkshon tin un efekto retardá riba merkado laboral. Desempleo a baha di 11,5% na 2007 te 9,7% na 2008: promé biaha den historia ku el a yega un porsentahe di un solo sifra. Tur isla a kontribuí na e mehoramentu di situashon riba merkado laboral, deslusí únikamente pa un subida leve di desempleo na Kòrsou bou di hóbennan.

Ta antisipá ku kresementu real di Produkto Interno Bruto lo sigui baha te 1,0% na 2009, pero tin chèns ku e bahada por ta mayor. E pronóstiko di kresementu pa 2009 ta reflehá e empeoramentu di e krísis finansiero i ekonómiko global di 2008. Bahada di kresementu ekonómiko lo ta prinsipalmente debí na ménos demanda interno i eksterno. Ta antisipá ku e krísis eksistente lo tin un efekto negativo riba kantidat di turista i fluho di invershon direkto di estranheria, loke ta un fuente importante di finansiamentu pa invershonnan di sektor priva. E ekspektativa ta ku preshon di inflashon lo baha na 2009, komo ta proyektá ku e tasa di inflashon lo baha ku 2,1%, kousá pa preisnan mas abou di petroli i komestibel na nivel mundial. E pronóstiko ekonómiko ménos optimista lo nifiká ménos kupo di trabou, loke lo kousa un tasa di desempleo mas altu di 10,2% na 2009, un subida na komparashon ku e 9,7% na 2008.

**BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN**  
**Jüli 2009**